



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

89-е пленарное заседание

Пятница, 7 июня 2019 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Эспиноса Гарсес (Эквадор)

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Пункт 115 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

а) Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности для замещения тех государств-членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2019 года. Следующие пять непостоянных членов Совета завершают свои полномочия: Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Кувейт, Перу и Польша. Эти пять государств не могут быть переизбраны. Поэтому эти государства не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Помимо пяти постоянных членов, в состав Совета Безопасности в 2020 году войдут следующие государства: Бельгия, Доминиканская Республика, Германия, Индонезия и Южная Африка. Поэтому эти государства также не должны фигурировать в бюллетенях для голосования. Из пяти непостоянных членов Совета, которые останутся в его составе в 2020 году, два представляют государства Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, одно — государства Латинской Америки и Карибского бассейна и два — государства Западной Европы и другие государства. Следовательно, согласно пункту 3 резо-

люции 1991 А (XVIII) от 17 декабря 1963 года, пять непостоянных членов избираются в соответствии со следующей схемой: три — от государств Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, одно — от государств Восточной Европы и одно — от государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Эта схема отражена в бюллетенях для голосования.

В соответствии с установившейся практикой существует понимание в отношении того, что из трех государств, которые будут избраны от Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, два должны представлять Африку и одно — Азиатско-Тихоокеанский регион.

Я хотела бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что кандидаты, получившие наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании, будут считаться избранными, при этом их число не должно превышать количество вакантных мест. Если число кандидатов, получивших большинство в две трети голосов, окажется меньше числа членов, подлежащих избранию, для заполнения оставшихся вакансий проводится дополнительное голосование, которое ограничивается кандидатами, получившими наибольшее число голосов в ходе предыдущего голосования, при этом их число не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест.

Кроме того, согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необхо-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-16238 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



димось определения кандидата, который выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Что касается кандидатур, то я была проинформирована о следующем. На три вакантных места от государств Африки и государств Азии и Тихого океана выдвинуты три одобренные кандидатуры: Нигер, Тунис и Вьетнам. На одно вакантное место от государств Восточной Европы выдвинуты две кандидатуры: Эстония и Румыния. На одно вакантное место от государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинута одна одобренная кандидатура, а именно Сент-Винсент и Гренадины. Кроме того, я получила вербальную ноту от 6 июня 2019 года от Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций, в которой мне сообщили, что Сальвадор выдвинул свою кандидатуру на одно вакантное место от государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры сейчас мы приступаем к проведению выборов тайным голосованием.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотела бы напомнить делегатам о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Приступаем к процессу голосования. Прошу делегатов оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквами «А», «В» и «С». Таким образом, голосование началось. В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в бюллетени для голосования для каждой региональной груп-

пы были внесены в напечатанном виде названия государств-кандидатов, которые были представлены Секретариату. Кроме того, в бюллетени для голосования добавлены пустые строки по числу вакантных мест, подлежащих заполнению от каждой из региональных групп, для того, чтобы в случае необходимости вписать в них названия других государств.

Я прошу представителей использовать только те бюллетени для голосования, которые были розданы, и поставить крестик напротив названий государств-кандидатов, за которых они хотят голосовать, и/или вписать в пустые строки названия других имеющих право на избрание государств. Если в квадрате, расположенном рядом с названием государства-кандидата, был поставлен крестик, название этого государства не следует повторно вписывать в пустую строку. Общее число помеченных крестиком и/или вписанных от руки государств не должно превышать указанное в бюллетенях число подлежащих заполнению вакантных мест.

Бюллетени, в которых будут содержаться названия большего числа государств-членов от соответствующего региона, чем число отведенных для этого региона мест, будут признаны недействительными. Таким образом, в бюллетенях, помеченных буквой «А» и предназначенных для государств Африки и государств Азии и Тихого океана, общее число помеченных или вписанных от руки названий государств не должно превышать трех; в бюллетенях, помеченных буквой «В» и предназначенных для государств Восточной Европы, представители могут отметить крестиком или вписать в отведенную строку название одного имеющего право на избрание государства-члена из этого региона; и в бюллетенях, помеченных буквой «С» и предназначенных для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, общее число отмеченных крестиком и/или вписанных от руки названий государств не должно превышать одного.

Бюллетени, в которых ни одно из обозначенных государств-членов не принадлежит к соответствующему региону, будут признаны недействительными.

Если в бюллетене, предназначенном для того или иного региона, будут содержаться названия государств-членов, не относящихся к данному региону, или государств-членов, которые завершают свои полномочия непостоянных членов Совета Без-

опасности или в следующем году останутся непостоянными членами Совета, то такой бюллетень будет считаться действительным, однако голоса, поданные за эти государства-члены, не будут учитываться при подсчете голосов.

Наконец, если помимо голоса за конкретных кандидатов бюллетень будет содержать какие-либо иные отметки, то такие отметки не будут приниматься во внимание.

По приглашению Председателя 2-жа аль-Катта (Канада), 2-жа Авомо Сима (Экваториальная Гвинея), 2-жа Кеобунсан (Лаосская Народно-Демократическая Республика), 2-жа Лекайте (Литва), 2-жа Сандоваль (Никарагуа) и 2-жа Эйман-Паскини (Швейцария) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч 25 мин и возобновляется в 11 ч 10 мин.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Группа А — государства Африки и государства Азии и Тихого океана (3 места)

Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	0
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	193
Требуемое большинство в две трети голосов:	129
Число полученных голосов:	
Вьетнам:	192
Нигер:	191
Тунис:	191

Группа В — государства Восточной Европы (1 место)

Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	2

Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	191
Требуемое большинство в две трети голосов:	128
Число полученных голосов:	
Эстония:	111
Румыния:	78
Грузия:	1
Латвия:	1

Группа С — государства Латинской Америки и Карибского бассейна (1 место)

Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	2
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	191
Требуемое большинство в две трети голосов:	128
Число полученных голосов:	
Сент-Винсент и Гренадины:	185
Сальвадор:	6

Получив требуемое большинство в две трети голосов и наибольшее число голосов, Нигер, Сент-Винсент и Гренадины, Тунис и Вьетнам избираются членами Совета Безопасности на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2020 года.

Председатель (говорит по-испански): Остается заполнить одно место, отведенное для государств Восточной Европы. Поэтому мы приступаем к первому ограниченному голосованию. Второй тур голосования ограничивается государствами Восточной Европы, которые не были избраны, но получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования, а именно Эстонией и Румынией. Такой порядок предусмотрен правилом 94 правил процедуры.

Прежде чем приступить к голосованию, я хотела бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем пред-

ставителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Приступаем к процессу голосования. Прошу делегатов оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквой «В». Таким образом, голосование началось. Я прошу представителей использовать только те бюллетени для голосования, которые были распространены, и поставить крестик напротив названия государства-кандидата, за которого они хотят голосовать. В ходе нынешнего второго тура голосования в бюллетенях больше не будет пустых строк, поскольку голосование ограничивается кандидатами, включенными в бюллетени. Бюллетени, помеченные буквой «В» и предназначенные для государств Восточной Европы, будут признаны недействительными, если крестик будет поставлен напротив более чем одного названия или если голос будет отдан за кандидата, не включенного в бюллетень, то есть не за Эстонию или Румынию.

Если помимо голоса за одного из указанных кандидатов бюллетень будет содержать какую-либо дополнительную отметку или обозначение, то такие отметки и обозначения не будут приниматься во внимание. Сейчас мы распространим бюллетени для голосования.

По приглашению Председателя 2-жа аль-Катта (Канада), 2-жа Авомо Сима (Экваториальная Гвинея), 2-жа Кеобунсан (Лаосская Народно-Демократическая Республика), 2-жа Лекайте (Литва), 2-жа Сандоваль (Никарагуа) и 2-жа Эйман-Паскини (Швейцария) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 11 ч 25 мин и возобновляется в 11 ч 50 мин.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Группа В — государства Восточной Европы (1 место)

Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1

Число бюллетеней, признанных действительными:	192
Число воздержавшихся:	2
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	190
Требуемое большинство в две трети голосов:	127
Число полученных голосов:	
Эстония:	132
Румыния:	58

Получив требуемое большинство в две трети голосов и наибольшее число голосов, Эстония избирается членом Совета Безопасности на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2020 года.

Председатель (говорит по-испански): Я поздравляю государства, которые были избраны в качестве членов Совета Безопасности. Благодарю счетчиков голосов за помощь в проведении голосования.

На этом мы завершаем рассмотрение подпункта (а) пункта 115 повестки дня.

Объявление результатов выборов председателей главных комитетов

Председатель (говорит по-испански): Я хотела бы информировать членов Ассамблеи о том, что председателями пяти из шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии были избраны следующие представители, которые, соответственно, войдут в состав Генерального комитета на период этой сессии: Первый комитет — г-н Сача Серхио Льюрентти Солис (Многонациональное Государство Боливия); Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — г-н Мухаммед Хусейн Бахр Алюлум (Ирак); Второй комитет — г-н Шейх Нианг (Сенегал); Третий комитет — г-н Кристиан Браун (Люксембург); и Шестой комитет — г-н Михаль Млинар (Словакия).

Поздравляю председателей пяти из шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии с их избранием.

Я хотела бы также напомнить членам Ассамблеи о том, что выборы Председателя Пятого комитета были перенесены на более позднюю дату, которая будет объявлена дополнительно.

Заседание закрывается в 11 ч 55 мин.